

Halbstadt Zentralschule Student Lists: 1876

Odessa State Archive: Fond 6, Inventory 5 File 580

Translated from Russian to German by Wilhelm Friesen (Detmold, Germany)

Edited by Glenn H. Penner gpenner@uoguelph.ca

For more information on the Halbstadt Zentralschule see the related [GAMEO](#) article.

The students were evaluated monthly on the following subjects: Religion, Algebra, Geometry, Arithmetic, Physics, German, Russian, World History, Russian History, World Geography, Russian Geography, "Naturgeschichte", Singing, painting, penmanship, and manners. The scores appear to be out of 4, in increments of 0.5.

A few terms need to be defined:

Oberstufe – upper level

Mittelstufe – med-level

Gem. Schüler – funded by the community.

Privatschüler – funded privately, usually by the student's family.

Note that the original file has much more information on the Zentralschule.

Nr.	163 (Rückseite) Namen und Vornamen der Schüler	R e l i g i o n	A r i t h m e t i k	R u s s i s c h	D e u t s c h	M a l e n	S c h ö n s c h r i f t	S i n g e n	B e n e h m e n
Grundstufe									
1.	Abraham Braun (<i>Privatschüler</i>)	5-	4	4	4	4	4	3	3,5
2.	Kornelius Esau „ „	4-	3,5	3,5	3,5	3	3	2	3,5
3.	Jakob Penner „ „	2	3	4-	3,5	3,5	3,5	1	3-
4.	Abraham Penner „ „	war krank							
5.	Dietrich Peters „ „	3+	3	2,5	3,5	3	3	3	3
6.	Johann Dyck „ „	war abwesend wegen Krankheit							
7.	Karl Hooge „ „	4-	2	3	3,5	2	2	2	3,5
8.	Johann Harder „ „	4	4-	3+	4	4	3	2	4-
9.	Mose Petrowitzki „ „	4	4	4	4	4	4		4
10.	Bernhard Herb „ „	4	3	3	4	3	3	2	4
11.	Gerhard Wiens (<i>Gem. Schüler</i>)	4+	4	3+	4	3	3	2	3,5
12.	Jakob Friesen „ „	4	4	3,5	4	3	4	2	4
13.	Abr. Löwen „ „	4+	4	4+	4+	3	4	4	4+

Bemerkung:

- Am 13 Januar wurde ein gem. Schüler der Oberstufe wegen unzureichender Leistungen entlassen und wurde bei der Wolostverwaltung angemeldet.
- Ein privater Schüler der Mittelstufe hat die Schule aus gesundheitlichen Gründen für dieses Halbjahr verlassen.

Nr.	164 (Rückseite) Namen und Vornamen der Schüler	R e l i g i o n	A r i t h m e t i k	R u s s i s c h	D e u t s c h	M a l e n	S c h ö n s c h r i f t	S i n g e n	B e n e h m e n
Grundstufe									
1.	Abraham Braun (<i>Privatschüler</i>)	4	4	3,5	4	4	4	3	3
2.	Kornelius Esau „ „	3,5	3,5	3,5	3	3	3	2	3
3.	Jakob Penner „ „	3-	2	3,5	3	3	4	1	3
4.	Abraham Penner „ „	3-	2	3-	3,5	3	3	1	2,5
5.	Dietrich Peters „ „	3,5	3	3-	4	3	3,5	3	3
6.	Johann Dyck „ „	4+	4	3,5	4	3,5	3,5	2	4,5
7.	Karl Hooge „ „	4	2	2	4-	3	2	2	3,5
8.	Johann Harder „ „	4	4	3,5	4-	3,5	4	2	4
9.	Mose Petrowitzki „ „	4-	4	4+	3,5	4	4		4
10.	Bernhard Herb „ „	3,5	3	3-	3+	2	3	2	3,5
11.	Gerhard Wiens (<i>Gem. Schüler</i>)	4+	4	3,5	4,5	3	3,5	2	3,5
12.	Jakob Friesen „	4-	4	3,5	4	4	3	2	4
13.	Abr. Löwen „	4+	4	4+	4+	4	4	4	4

Nr.	Namen und Vornamen der Schüler	R e l i g i o n	A r i t h m e t i k	R u s s i s c h	D e u t s c h	M a l e n	S c h ö n s c h r i f t	S i n g e n	B e n e h m e n
Grundstufe									
1.	Abraham Braun (<i>Privatschüler</i>)	4+	3,5	3,5	3,5	4	3	3,5	3,5
2.	Kornelius Esau „ „	3	4	3,5	3,5	4	3	2	3,5
3.	Jakob Penner „ „	4+	3	3	3,5	3	3	2	4
4.	Abraham Penner „ „	4	3,5	3	3	3	4	2	4
5.	Dietrich Peters „ „	4	3,5	3	3	4	3	2	4
6.	Johann Dyck „ „	4	4	4	4	4	4	2	4+
7.	Karl Hooge „ „	4	3	3	3,5	3	3	2	4-
8.	Johann Harder „ „	4	4	3	4	4	4	2	4
9.	Mose Petrowitzki „ „	4	4	4	4	4	4	4	-
10.	Bernhard Herb „ „	3,5	3,5	3	3	3	3	2	3,5
11.	Gerhard Wiens (<i>Gem. Schüler</i>)	4	4	3,5	4	4	3	2	3,5
12.	Jakob Friesen „	4	4	3,5	4	3	4	2	4
13.	Abr. Löwen „	4+	4	4+	4+	4	4	4	4

Lehrer: H. Franz

P. Friesen

N. Hildebrandt

Die Schülerliste der Zentralschule Halbstadt mit Noten für Leistung und Benehmen

für April 1876

Nr.	Namen und Vornamen der Schüler	R e l i g i o n	A l g e b r a	G e o m e t r i e	A r i t h m e t i k	P h y s i k	D e u t s c h	R u s s i s c h	W e l t g e s c h i c h t e	R u s. G e s c h i c h t e	W e l t g e o g r a p h i e	R u s. G e o g r a p h i e	N a t u r g e s c h i c h t e	S i n g e n	M a l e n	S c h ö n s c h r i f t	B e n e h m e n	
Oberstufe																		
1.	Peter Ediger (<i>Privatschüler</i>)	5	4	4	4	-	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
2.	Jakob Schröder „ „	5	4	4	4	-	4	3	4	4	4	4	4	-	4	4	4	4
3.	Johann Wilms „ „	5	3	3	3	-	4	3	4	2	4	4	4	-	3	3	4	4
4.	Heinrich Rempel „ „	3	4	4	3	-	3	2	3	3	4	2	3	4	4	4	4	4
5.	Jakob Esau (<i>Gem. Schüler</i>)	4	4	4	4	-	4	3	3	3	4	4	4	4	3	3	4	4
6.	Jakob Konrad „	4	3	3	3	-	3	3	4	3	3	3	4	4	4	4	4	4
7.	Gerhard Hiebert „	4	3	3	3	-	3	2	2	2	3	3	3	2	3	3	4	4
Mittelstufe																		
1.	David Klassen (<i>Privatschüler</i>)	w	a	r			k	r	a	n	k							
2.	Peter Thiessen „ „	4			5		4	3	3	4	4	4	4	4	3	3	4	4
3.	Johann Eifler „ „	4			3		4	4	3	4	4	4	4	2	3	3	4	4
4.	Heinrich Dyck „ „	4-			3		4	3	3	3	2	2	3	3	3	3	4	4
5.	Jakob Schellenberg „ „	4			4		4	3	2	4	4	3	4	2	3	3	4	4
6.	Abr. Peters 1 „ „	3			4		4	2	2	2	2	2	3	4	3	3	4	4
7.	Abr. Peters 2 „ „	4			4		4	3	4	3	3	3	4	4	3	4	4	4
8.	Abr. Sawazki „ „	4			3		4	3	4	3	4	3	4	2	3	3	4	4
9.	Johann Epp „ „	4			4		4	3	4	3	3	3	3	4	4	3	4	4
10.	Heinrich Hooge „ „	4			3		4	3	4	4	4	4	4	2	3	3	4	4
11.	Gerhard Dyck „ „	4			3		4	3	3	3	3	3	4	2	2	2	4	4
12.	Heinrich Neufeld „ „	3			3		2	2	2	1	2	2	2	2	3	3	4	4
13.	Johann Friesen (<i>Gem. Schüler</i>)	4			4		4	4	3	4	4	4	4	3	3	3	4	4
14.	Bernhard Peters „	4			4		4	3	3	3	4	4	4	3	3	3	4	4
15.	Johann Fast 2 „	3			3		4	4	3	4	3	3	4	2	3	3	3	3

Bemerkung: Der Schüler Johann Fast 1 ... wurde aus der Schule entlassen.

Nr.	Namen und Vornamen der Schüler	R e l i g i o n	A r i t h m e t i k	R u s s i s c h	D e u t s c h	M a l e n	S c h ö n s c h r i f t	S i n g e n	B e n e h m e n
Grundstufe									
1.	Abraham Braun (<i>Privatschüler</i>)	3	4	4	4	4	4	3	3
2.	Kornelius Esau „ „	4	2	4	4	4	4	3	2
3.	Jakob Penner „ „		k	r	a	n	k		
4.	Abraham Penner „ „	3	2	3	3	3	2	3	1
5.	Dietrich Peters „ „	4	4	4	3	4	4	3	2
6.	Johann Dyck „ „	4	4	4	3	4	4	4	2
7.	Karl Hooge „ „	4	4	4	3	4	4	4	2
8.	Johann Harder „ „	4	4	4	4	4	4	4	2
9.	Mose Petrowitzki „ „	4	4	4	4	4	4	4	-
10.	Bernhard Herb „ „	4	3	3	3	4	3	3	2
11.	Gerhard Wiens (<i>Gem. Schüler</i>)	4	4	4	4	4	3	3	2
12.	Jakob Friesen „ „	4	4	4	4	4	4	3	2
13.	Abr. Löwen „ „	4	4	4	4	4	4	4	4

Lehrer: H. Franz, *Lehrer für Religion und deutsche Sprache*

P. Friesen

N. Hildebrandt

Die Schülerliste der Zentralschule Halbstadt mit Noten für Leistung und Benehmen

für Oktober 1876

Nr.	Namen und Vornamen der Schüler	B e n e h m e n	R e l i g i o n	K i r c h e n g e s c h i c h t e	D e u t s c h	A r i t h m e t i k	A l g e b r a	G e o m e t r i e	P h y s i k	W e l t g e s c h i c h t e	W e l t g e o g r a p h i e	R u s s i s c h e S p r a c h e	R u s. G e s c h i c h t e	R u s. G e o g r a p h i e	N a t u r g e s c h i c h t e	S c h ö n s c h r i f t	S c h ö n s c h r i f t u. Z e i c h n e n	
<i>I Oberstufe</i>																		
1.	Johann Wilms (<i>privater Schüler</i>)	3	4	4	4	4	4	4	4	4	4	3	4	4	4	4	4	1
2.	Jakob Konrad (<i>Gem. Schüler</i>)	3	4	4	4	4	4	4	3	4	4	4	3	4	4	4	4	4
3.	David Klassen (<i>Privatschüler</i>)	4	4	4	4	4	4	4	4	5	4	4	4	4	4	4	4	-
4.	Johann Friesen (<i>Gem. Schüler</i>)	4	4	4	3	4	4	4	3	4	4	3	4	4	4	4	3	3
5.	Peter Thiessen (<i>Privatschüler</i>)	3	3	3,5	3	4	4	4	3	4	4	4	4	4	4	4	4	4
6.	Bernhard Peters (<i>Gem. Schüler</i>)	3	3	4	3,5	4	4	4	3	3	3	3	3	4	4	4	3	4
7.	Heinrich Dyck (<i>Gem. Schüler</i>)	3	3	3-	3	2	2,5	2	3	3	3	3	3	2	3	2	3	3
8.	Abr. Peters „ „	3	3	4	3	4	4	4	3	4	3	3	4	4	4	4	4	4
9.	Johann Fast (<i>Gem. Schüler</i>)	4	2	2	3	2	3	3	4	3	3	3	3	4	4	3	2	2
10.	Abr. Sawazki (<i>Privatschüler</i>)	3	3	3	3	3	3	3	3	3	4	3	3	3	3	3	3	3
11.	Johann Epp „ „	4	3	4	3	3	3	3	3	4	3	3	3	3	3	3	3	4
12.	Heinrich Hooge „ „	4	3	4	3,5	3	3	4	3	3	3	3	4	3	4	3	3	3
13.	Gerhard Dyck „ „	3	3	4	3	3	3	3	3	4	3	3	4	4	4	2	3	3
<i>II Mittelstufe</i>																		
14.	Jakob Braun (<i>Privatschüler</i>)	4	4	4	3,5	3	4	4	4	4	4-	4	4	4-	3	3	3	3
15.	Abr. Löwen (<i>Gem Schüler</i>)	4	4	4	4	4-	4	4	4	4	4	4	3	4	4-	3	4	4
16.	Johann Dyck „ „	4	4	4	3,5	4	3	4	3	4	3,5	4	3	4	4-	3	3	3
17.	Jakob Friesen „ „	4	3	4	4-	4	3	4	4	4	3	4	3	4-	4-	3	2	2
18.	Korn. Esau (<i>Privatschüler</i>)	4	3	2	2	4	3	3	3	3	2	3	2	3-	3-	2	2	2
19.	Gerhard Wiens (<i>Gem Schüler</i>)	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4-	3	4	4-	3	3-	2	2
20.	Dietrich Peters (<i>Privatschüler</i>)	3	3	3	2	3	3	4	3	3	2	3-	2	2	3	3	2	2
21.	Mose Petrowizki „ „	4	4	-	-	3	4+	4	3	4	3	4	4	4	3	3	-	-
22.	Johann Harder „ „	4	4	3	4-	4-	3	4	4	4	3	4	4	4	3	3	3	3
23.	Jakob Penner „ „	3	3	3	2-	3	3	3	3	3	3	3	4	3	3	3	1	1
24.	Peter Dyck (<i>Gem Schüler</i>)	4	4	4	4-	4+	4	4	4	4	4-	4	4	4	3	3	3	3
25.	Abr. Penner (<i>Privatschüler</i>)	3	3	2	1,5	3-	2	4	4	3	1	3	4	2-	3	2	1	1
26.	Karl Hooge „ „	4	4	3	3	3	3	4	3	3	3	3	2	3	3	2	2	2
27.	Bernhard Herb „ „	4	3	2	3	4	3	2	3	3	3	3	4	3	3	3	3	3

für September und Oktober 1876

Nr.	Namen und Vornamen der Schüler	B e n e h m e n	R e l i g i o n	D e u t s c h e S p r a c h e	A r i t h m e t i k	R u s s i s c h	A l l g. G e s c h i c h t e	A l l g. G e o g r a p h i e	S c h ö n s c h r i f t	S i n g e n
	<i>Grundstufe</i>									
28.	Abr. Giesbrecht (<i>Privatschüler</i>)	4 4	4 4	3 3	3,5 3,5	3,5 3,5	3 3	3 3	3 3	2 2
29.	Jakob Rempel	4 4	4 4	3 4	4- 4	3,5 3,5	4 4	3 4	3 2	2 2
30.	Peter Hiebert „ „	4 4	4 4	4 4	4 4	4+ 4	4 4	3 4	3 3	2 2
31.	Fr. Peters „ „	4 4	4 4	4 4	4 4	4 4	4 4	4 4	3 3	2 2
32.	Jakob Derksen (<i>Gem. Schüler</i>)	4 3	4 4	3 2	4 4	3 3-	4- 4-	4 4	3 2	2 2
33.	Peter Löwen „ „	4 4	4 4	4 4	4 4	4 4	4 4	3 4	3 3	2 2
34.	Julij Friesen „ „	4 4	4- 4	3 3	3 3	3,5 3,5	2 4	3 4	2 2	2 2
35.	Ditr. Dyck „ „	4 4	4 4	4 4	4 4	4 4	4 4	4 4	4 3	3 3
36.	Rab. Trenkenschuh (<i>Privatschüler</i>)	3 4	2 2	2 2	3 2	3+ 3+	2 2	2 2	2 2	2 2

Created 17 March 2020
Formatted by Richard D. Thiessen

[Return to the
Mennonite Genealogy
Russian Mennonite Genealogical Resource Page](#)